

浅谈汉语写作的评分研究

A BRIEF STUDY OF SCORING IN CHINESE WRITING

Sofi Zhang

Chinese Department, Faculty of Humanities, BINUS University
Jln. Kemanggisan Ilir III No.45, Kemanggisan – Palmerah, Jakarta Barat 11480
sofizhang@gmail.com

摘要

写作测试是一种综合性测试，它不仅测验学生的词汇、用法、语法等语言要素，而且测验学生的组织能力、分析能力、表达能力、逻辑推理、对各种语体的掌握等。本论文将从写作与二语写作所存在的问题，写作测量理论与写作测量相关的研究成果三个方面做了综述。

关键词：汉语写作，测验，评分

ABSTRACT

A writing test is a comprehensive test. It not only tests students' vocabulary, grammar, usage of language elements, but also tests their constructional ability, analytical ability, expressional ability, logical reasoning, on a variety of stylistic mastery. This paper tries to describe and summarize the problems on Chinese writing as second language learning with the theories of writing evaluation and the writing evaluation of research results.

Keywords: *Chinese writing, scoring, evaluation*

前言

写作技能学习和其他技能教学一样，都具有自己独特的特点。母语写作与第二语言写作关系很密切，不仅互相影响，也互相干扰。成人学习者往往用母语的思维和表达，然后转译成为目的语。这是理所当然的，因为直接用目的语思维和表达需要一个长期的训练和培养过程。这种用母语的思维和表达的现象虽然能造成语言不得体或词汇使用不妥当，但是在另一方面又有利于学习者用汉语写作文。一篇好作文表现在有调理的语言表达与思维，在这知识基础上，学习者写出来的作文更清楚、更有调理。

记得以前上过写作课，每次熬夜地写出一篇作业，交完后就很期待老师对我的作文有什么评价。作文本来就是写给别人看的。而老师除了要指导学生写作业要给学生写的作品打分，当然就成了学生作品的读者了。所以“学生写，老师评”，就是写作课堂一个主要活动。

在写作教学过程中，作文评改占有重要地位，它是师生之间相互联系和沟通的桥梁。作文评改的具体做法有时甚至成为决定写作教学成败的关键所在。但是不同的教师往往也有不同的评改方式。作文评改具有一定的随意性。有些学者认为评价导向意识，是一个非常重要的标尺，它的价值并不仅仅在于给学生某篇单独的文章给出一个合适的分数和评语，更重要的意义在于对学生的激励和引导。在学生写作的攀登途中，教师的指引将直接决定学生未来的高度。因此，每一个评价者在下笔给分数写评语的时候都要根据作者的具体情况仔细斟酌，在引路、纠偏、鼓励和否定中找准切入口。

写作与二语写作的问题

写作是一种需要综合运用各方面能力的活动。除了关系到一个人的语言表达能力之外，还包括他的观察、感受、认识、思维、创造等多项心理素质（陶去炜，2005；罗青松，2002）。写作测试是一种综合性测试，它不仅测验学生的词汇、用法、语法等语言要素，而且测验学生的组织能力、分析能力、表达能力、逻辑推理、对各种语体的掌握等。（赫雷霞，2008）

从第一语言或母语写作课来看，它的体系就应该以文体为主，而从第二语言写作课来看，语言能力的训练是核心。语言能力的训练要围绕在两个问题：第一、词不达意，或者大词小用，小词大用；或者褒词贬用，贬词褒用。第二、语句不连贯，有的似断似续，有的句子之间缺少关联。而语言障碍所干扰的问题：第一、结构不完整，有头无尾，后者刚刚开头就草草收尾，或者段落之间没有过渡。第二、内容空乏，剪裁不当。

母语写作与二语写作具有不同的教学目的、作用和存在的问题。所以从写作测试的标准来看当然也很不一样。赫雷霞（2008）认为，测试者要根据测试的目的和要求设定下列各项目的权重，其流程如下：（1）根据测试对象的教育水平确定写作要求；（2）根据测试内容确定文章体裁；（3）选定个人巨资风格、个人用词风格、常见语病、惯用法错误、标点符号错误、等分列评估的项目；（4）选定总体描述的统计项目和评估指数。

母语写作与二语写作有很多相同的地方可以互相借鉴，这当然利于写作教学也利于学生写好非母语的文章。对于测试者或评改作文的教师一定要注意二者所存在的不同问题，不要以同样的标准来评价及给分。

有关写作测量理论

测量是认识客观事物属性的一条重要途径。写作水平测量，就是要描述出一个人的写作水平，进而认识个体写作水平的高低、写作能力的强弱。每个人的写作水平是不相同的，而用预先编制好的试卷按一定要求进行测验，然后对个体写作水平作一个比较客观和精确的反映，这就是写作测量的基本任务。（烈杰，1990）

一般情况下，评价一项好的测试的标准是从效度 (validity)、信度 (reliability)、难度 (difficulty)、区分度 (discrimination)、实用性 (practicality) 及后效作用 (backwash effect)

六个方面来对一项测试进行评估、检验。而评估考试质量最重要的指标是效度和信度。

一项测试是好是坏，首先要看它的效度。效度指测试是否测了设计者想考得内容，或者说，在多大程度上考了想考的内容。效度的高低是衡量语言测试最重要的指标，即语言测试的基本出发点。一项效度很低的语言测试是没有意义的。效度又可分为表面效度、内容效度、结构效度、共时效度及预测效度。

评价测试质量的第二个重要指标是测试的信度。信度指考试结果的可靠性和稳定性。换句话说，拿一份试卷对同一组学生实施两次或多次测试，如果结果很一致，说明该测试的信度很高。这种信度实际上有两层意思：不同的评卷人阅卷，所得分数大致相同；同一个评卷人在不同的时间阅卷，分数也大致相同。检验测试信度的方法有多种，如靠后复考法、试题分办法、平行试题法等。信度低，写作测试属于主观测试，主观测试的评分很难客观化。同一篇作文由不同的教师评分，或者由同一位教师多次评分都会得出不同的结果，因而其信度较低。

写作测试最致命的弱点在于信度，因其评分无法客观，信度难以保证。Weigle (2002) 认为影响写作评分信度的因素主要来自写作题目和评分过程两方面，其中评分过程中的评分人因素至关重要。罗娟 (2008: 5) 对于写作评分信度，总的来说，评分误差都可归因于评分人的宽严尺度不一和随机误差。

从测量对象上说，写作水平的高低，和一个人的知识、智力、技能有关。而一个人反映写作的知识、智力和技能，通常称为写作能力。这种能力的形成和获得，就其自身因素而言，其途径大致有这几种：一是阅读揣摩，即通过广泛阅读范文佳作，揣摩其写作方法，不断积累知识，培养文体感；二是经验积累，即通过写作实践，不断获得写作体验，逐渐丰富写作经验；三是授辅导，即通过课程学习，老师辅导，系统掌握写作理论及写作方法，逐步提高写作能力。可见写作能力主要是通过实践获得，并通过实践表现出来的，而通过实践充分显露出来的能力，就已经转化为客观性的东西了。我们知道，凡客观存在的东西，都可以觉察它、认识它。由于它能通过结果去推测事物的属性，这种被称为间接测量的形式就远比直接测量艰巨和复杂。

写作测试相关研究结果

“学生写，老师评”就是写作课堂一个主要活动。许国萍、王一平 (2002) 在《对外汉语写作教学中的重要一环—

谈作文评改的现状和对策》写着，在注重互动的写作教学中，作文评改占有重要地位，它是师生之间相互联系和沟通的桥梁。作文评改的具体做法有时甚至成为决定写作教学成败的关键所在。但是不同的教师往往也有不同的评改方式。作文评改具有一定的随意性。评价导向意识，

是一个非常重要的标尺，他的价值并不仅仅在于给学生某篇单独的文章给出一个合适的分数和评语，更重要的意义在于对学生的激励和引导。在学生写作的攀登途中，教师的指引将直接决定学生未来的高度。因此，每一个评价者在下笔给分数写评语的时候都要根据写作者的具体情况仔细斟酌，在引路、纠偏、鼓励和否定中找准切入点。

以下是主要评改模式：(1)

纠错，不能把“纠错”作为作文评改的唯一模式。纠错只是写作课评改环节的一个部分，不是全部。合理控制纠错的范围，可以减轻学生写作时“怕出错”的焦虑和担忧，使学生可以较大胆地尝试使用汉语自由表达思想。纠错还有几种方法：自改，互改，教师改。(2)

个体单独讲评/评语，有利于教师更好地贯彻“因材施教”的原则，可以对程度不同的学生提出不同的要求，让每个学生在自己起始水平的基础上有所进步和提高。在评语中及时给予鼓励或表扬，尽力保护并调动起所有学生的学习积极性。讲评课先讲评当次作文的般情况，再讲评有典型意义的习作，最后分析语病。(3)

成绩，这里的成绩是指分数。教师给分数的方法和标准都不同，有的“优、良、好”这样的分数，也有的是很具体的数字。

罗娟（2008）通过对六位新评分员与两位有经验的评分员对20份作文的评分研究，作者发现：在新评分员与有经验的评分员所给的分数间存在显著性差异；新评分员之间也存在显著差异，且其评分与有经验评分员相比，信度较低；就评分员在评分中如何与评分标准相结合而言，在四项基本指标：切题、表达清楚、通顺、语言错误中，新评分员在切题、通顺方面取得较高的一致性，差异较小，而在意思清楚和语言错误方面存在较大分歧。此外，评分标准中所没有涉及到的因素如内容深度、文章长度等也在很大程度上影响作文的分数。

要对写作能力作出一个科学的分解，目前还是无能为力的，一个人的写作能力究竟包括哪些基本能力，还很难作个易被人接受的描述。另外，基本能力和整篇文章表达能力的相关如何还有待作进一步的探讨。科学分解写作能力是测量写作水平的关键，

但还不能说作了某种能力分解就能准确客观地测定写作水平，还必须解决好测量工具和测试组织这两个重要环节。就测量工具说，量表必须以客观题为主，主观题应顾及评分客观化的要求，题目应有相应的限制。题型必须科学、实用，取样要有代表性，能基本覆盖应测的内容，编排也必须科学、合理，

试题应有针对性，方便实测。再就测试组织来说，必须制定相应的命题要则，以保证命题质量，使命题能根据中学语文教学大纲中规定的教学目标和教学要求，顾及高中三年级作文教学内容、语文教学现状及现阶段高中三年级学生写作活动实际来考虑取材、难易程度及题型。我们设想，如果以此为突破口，寻找科学测量写作水平的途径和方法，那就可以进一步设计出不同层次、不同类型的写作水平量表为各类人员写作水平评定提供工具，

并为写作诊断、写作考核及教学评价提供一个客观有效的依据。应该指出的是，这种量表由于题量大，内容多，单元时间内无法完成，只能用于诊断性、评价性测量中。能否运用到诸如高考这类选拔考试中，还有待进一步的探讨和实践。

结语

目前有关写作测试评分的研究还是不多。测量作文的标准，到现在也还是不是很清楚，因为每一个教师的标准都不同。虽然写作测试的评分可以用数字来量，但评分是以什么的标准还是有各种各样的看法。有了标准的测量表但评分过程的各种因素，容易影响评分的结果。测试

者难以保证在测量的过程中，测试者可以保持客观的状态进行测量。这样的结果使测量的效度和信度降低。作者认为能控制测量过程的那些因素，可以提高测试的效度和信度。

参考文献

- 王文字、王立非. (2004). 《二语写作研究:十年回顾与展望》. 外语界. 第3期。
- 罗青松. (2002). 对外汉语写作教学研究, 《中国社会科学出版社》。
- 陶去炜. (2005). 认识和处理对外汉语写作教学中的三大问题——兼谈母语写作与外语写作的异同. 《教学与教学法》。
- 赫雷霞. (2008). CET写作测试信度探析. 《和田师范专科学校学报》汉文综合版. 第5期。
- 岁烈杰. (1990). 关于写作水平侧的探讨. 《华南师范大学学报》(社会科学版). 第4期。
- 郭静. (2000). 交际式语言测试理论在大学英语写作中的应用. 《教育经济研究》。
- 罗娟. (2008). 基于多元化理论的英语写作评分误差分析研究. 《中国外语》. 第5期。
- 许国萍、王一平. (2002). 对外汉语写作教学中的重要一环——谈作文评改的现状和对策. 《暨南大学华文学院学报》. 第2期。
- 李白清. (2000). 评语与大学英语写作教学. 《国外外语教学》. 第1期。
- 陈潇潇、葛诗利. (2008). 自动作文评分研究综述. 《解放军外国语学院学报》. 第5期。